

## IBM Sterling Data Synchronization Manager

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu przedsiębiorstwo wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

### 1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

IBM Sterling Data Synchronization Manager to rozwiązanie do synchronizacji danych, które można wykorzystać do zarządzania procesem gromadzenia, porządkowania, rejestracji i sprawdzania poprawności danych oraz publikowania ich w zgodnej ze standardem GDSN (Global Data Synchronization Network) puli danych osoby trzeciej. Usługa Przetwarzania w Chmurze zostanie użyta do wprowadzenia pliku nadrzędnego Klienta za pomocą automatycznych lub ręcznych mechanizmów gromadzenia danych, które zostały określone w Dokumencie Transakcyjnym, a następnie do sprawdzenia zgodności tego pliku ze standardem GDSN. Klient może wykorzystać Usługę Przetwarzania w Chmurze do rejestrowania i publikowania danych swoich pozycji w puli danych, aby udostępnić je klientom i dostawcom Klienta oraz jednostkom organizacyjnym, z którymi Klient utrzymuje relacje handlowe („Partnerom Handlowym”). Klient może przeglądać swoje dane oraz wiadomości przesłane przez Partnerów Handlowych.

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze umożliwi Klientowi wprowadzanie treści, która może być uznawana za dane osobowe w rozumieniu przepisów o ochronie danych (są to m.in. informacje kontaktowe: imiona, nazwiska, nazwy, adresy, numery telefonów, adresy e-mail, identyfikatory pracowników i centra kosztowe, jak również identyfikatory techniczne: nazwy użytkowników, hasła, adresy IP i MAC), oraz zarządzanie taką treścią. Na żądanie Klienta, jego pracownika lub osoby trzeciej używającej Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą to osobę Klient upoważnił do uzyskiwania dostępu do Usługi Przetwarzania w Chmurze w celu wymiany danych z Klientem lub do używania Usługi Przetwarzania w Chmurze w jego imieniu (zwaną dalej „Użytkownikiem-Gościami”), IBM udostępni, uaktualni, skoryguje lub usunie takie dane osobowe.

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze nie została zaprojektowana z myślą o spełnieniu konkretnych wymagań w zakresie bezpieczeństwa obowiązujących dla treści takiej jak dane osobowe objęte szczególną ochroną, chronione informacje zdrowotne i inne rodzaje treści podlegające regulacjom. Klient ponosi odpowiedzialność za stwierdzenie, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze spełnia wymagania Klienta w zakresie typu treści, której Klient będzie używać w połączeniu z tą Usługą. Klient w żadnym przypadku nie może wykorzystać niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze do gromadzenia, przetwarzania lub przechowywania chronionych informacji zdrowotnych.

#### 1.1 Usługi Opcjonalne

IBM Sterling Data Synchronization Manager EX jest opcjonalnym programem dodatkowym, który uzupełnia rozwiązanie IBM Sterling Data Synchronization Manager. Oferuje on mechanizm gromadzenia danych pozycji, mechanizm sprawdzania zgodności tych danych ze standardem GDSN, interaktywną hostowaną aplikację umożliwiającą przeglądanie danych i zdarzeń oraz możliwość wywoływania rejestracji i publikacji plików. Ten opcjonalny komponent można zintegrować bezpośrednio z systemem zaplecza, wykorzystując wbudowane pliki tekstowe, co pozwoli wyeliminować niektóre czynności wykonywane ręcznie.

### 2. Opis zabezpieczeń

W odniesieniu do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze stosowane są zasady ochrony danych i prywatności dla Usług Przetwarzania w Chmurze, dostępne pod adresem <https://www.ibm.com/cloud/resourcecenter/content/80>, a także ewentualne dodatkowe zasady określone w niniejszym paragrafie. Żadna zmiana strategii bezpieczeństwa i ochrony danych IBM nie zmniejszy bezpieczeństwa Usługi Przetwarzania w Chmurze.

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze ma certyfikat Safe Harbor Stany Zjednoczone-Unia Europejska. Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze nie szyfruje treści podczas transmisji między siecią IBM a sieciami lub komputerami stanowiącymi punkty końcowe. Nie szyfruje również treści, gdy znajduje się w stanie spoczynku i oczekuje na transmisję danych. Klient odpowiada za szyfrowanie treści przed jej dodaniem do Usługi Przetwarzania w Chmurze.

### 3. Wsparcie techniczne

Po poinformowaniu Klienta przez IBM, że można już korzystać z dostępu do Usługi Przetwarzania w Chmurze, wsparcie techniczne do tej Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie świadczone za pośrednictwem telefonu, poczty elektronicznej, forów internetowych i elektronicznego systemu zgłaszania problemów. Wszelkie rozszerzenia, aktualizacje i inne materiały przekazywane przez IBM w ramach takiego wsparcia technicznego są uważane za część Usługi Przetwarzania w Chmurze. Powyższe wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

Więcej informacji na temat godzin dostępności, adresów e-mail, elektronicznych systemów zgłaszania problemów oraz innych procesów i narzędzi komunikacyjnych w ramach wsparcia technicznego podano w „Podręczniku wsparcia do usługi IBM Software as a Service (SaaS)”.

Do śledzenia zgłoszeń problemów dotyczących Usługi Przetwarzania w Chmurze służą następujące poziomy istotności:

Poziom istotności	Definicja poziomu istotności	Docelowe czasy reakcji	Zakres czasu reakcji
1	<b>Krytyczne zakłócenie działalności / uniemóżliwienie świadczenia usług:</b> New ralgiczne funkcje biznesow e nie działają lub nastąpiła aw aria new ralgicznego interfejsu. Zw ykłe dotyczy to środow iska produkcyjnego i uniemożliw ia dostęp do usług, co pow oduje krytyczne zakłócenia w działalności gospodarczej. Sytuacja taka w ymaga natychmiastow ego rozwiązania.	W 1 godzinę	24x7
2	<b>Istotne zakłócenie działalności:</b> Korzystanie z funkcji usługow ych lub działanie usług zostało pow ażnie ograniczone lub istnieje ryzyko niedotrzymania w ażnych terminów .	W 2 godziny robocze	W godzinach pracy od poniedziałku do piątku
3	<b>Niewielkie utrudnienie działalności:</b> Usługi lub funkcje mogą być używ ane, a problem nie pow oduje krytycznego zakłócenia działalności.	W 4 godziny robocze	W godzinach pracy od poniedziałku do piątku
4	<b>Minimalne utrudnienie działalności:</b> Zapytanie lub zamów ienie nietechniczne.	W 1 dzień roboczy	W godzinach pracy od poniedziałku do piątku

### 4. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

#### 4.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie następującej miary określonej w Dokumencie Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest **Kod SKU**. SKU (Stock Keeping Unit) to unikalna pozycja w katalogu dostawcy lub dystrybutora. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia obejmujące maksymalną liczbę Kodów SKU publikowanych równocześnie przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym.

#### 4.2 Opłaty za niepełne miesiące

Opłata za niepełny miesiąc, zgodnie z treścią Dokumentu Transakcyjnego, może być naliczana w ujęciu proporcjonalnym.

#### 4.3 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, Klientowi zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

## 5. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 30 dni przed datą jej wygaśnięcia.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 30 dni. Po zakończeniu takiego 30-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

## 6. Informacje dodatkowe

### 6.1 Przetwarzanie treści

IBM w ramach normalnej obsługi i wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze może gromadzić dane osobowe Klienta, jego pracowników i wykonawców, dotyczące używania Usługi Przetwarzania w Chmurze, za pomocą mechanizmów śledzenia i innych technologii. IBM gromadzi informacje i dane statystyczne dotyczące używania i efektywności Usługi Przetwarzania w Chmurze, aby zapewnić użytkownikom lepszą obsługę lub dostosować Usługę do ich wymagań. Klient potwierdza, że uzyskał lub uzyska zgodę na to, aby zezwolić IBM na przetwarzanie zgromadzonych danych osobowych w powyższym celu w obrębie IBM, innych spółek IBM i przedsiębiorstw ich podwykonawców wszędzie tam, gdzie podmioty te prowadzą działalność, zgodnie z obowiązującym prawem. IBM na żądanie umożliwi pracownikom i wykonawcom Klienta dostęp do tych informacji kontaktowych oraz ich aktualizację, korygowanie i usuwanie.

W przypadku transakcji, które mają miejsce w Państwach Członkowskich Unii Europejskiej oraz Islandii, Liechtensteinie, Norwegii i Szwajcarii, obowiązują następujące warunki: Klient wyraża zgodę na przetwarzanie przez IBM Treści (w tym wszelkich Danych Osobowych zgodnie z definicją tego pojęcia w Dyrektywie 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady WE) poza granicami kraju na terenie następujących państw: Australii, Kanady, Francji, Niemiec, Indii, Irlandii, Holandii, Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych. Klient uznaje również, że IBM może zmieniać powyższą listę państw (pod warunkiem przekazania stosownego powiadomienia), jeśli uzna (mając ku temu podstawy), iż jest to konieczne do świadczenia i wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze. W odniesieniu do przekazania danych osobowych z Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Szwajcarii Strony lub ich odpowiednie przedsiębiorstwa afiliowane mogą zawrzeć oddzielne umowy sporządzone na podstawie standardowych, niezmodyfikowanych dokumentów wzorcowych UE (stosownie do ról poszczególnych podmiotów) zgodnie z Decyzją KE nr 2010/87/UE, z pominięciem klauzul opcjonalnych. Wszelkie spory i zobowiązania wynikające z powyższych umów (nawet jeśli umowy te zostaną zawarte przez przedsiębiorstwa afiliowane) będą traktowane jako spory i zobowiązania powstałe między Stronami zgodnie z warunkami niniejszej Umowy.

### 6.2 Sieci osób trzecich

Podczas transmisji treści do i z Usługi Przetwarzania w Chmurze Klient i jego Partnerzy Handlowi mogą korzystać z sieci osób trzecich. Protokoły i środki służące do transmisji treści w Usłudze Przetwarzania w Chmurze oraz za pośrednictwem sieci osób trzecich wybiera Klient. Klientowi zaleca się używanie odpowiednich technologii, na przykład szyfrowania, do ochrony swojej treści, w szczególności identyfikatorów i haseł.

### 6.3 Odsyłacze do serwisów WWW oraz innych usług osób trzecich

Jeśli Klient lub Użytkownik Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przysyłać Treść do serwisu WWW lub innej usługi osoby trzeciej, która jest powiązana z ofertą Usługi Przetwarzania w Chmurze lub udostępniana za jej pośrednictwem, to Klient i Użytkownik Usługi Przetwarzania w Chmurze udzieli IBM zgody na podjęcie działań umożliwiających takie przesyłanie Treści, jednakże z zastrzeżeniem, że interakcja będzie zachodzić wyłącznie między Klientem a serwisem lub usługą osoby trzeciej. IBM nie udziela żadnych gwarancji (w tym również wyłącza rękojmię) ani nie składa żadnych deklaracji dotyczących takich serwisów lub usług osób trzecich oraz nie ponosi odpowiedzialności za takie serwisy lub usługi osób trzecich.

#### **6.4 Dane Skompilowane**

IBM może (i) kompilować i analizować anonimowe, zagregowane dane sumaryczne związane z użytkowaniem przez Klienta Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz (ii) przygotowywać raporty, opracowania, analizy i inne produkty pracy wynikające z takiej kompilacji i analizy (nazywane łącznie „Danymi Skompilowanymi”). IBM zachowuje wszelkie prawa własności do Danych Skompilowanych. IBM zachowuje wszelkie prawa własności do Danych Skompilowanych.

IBM może kopiować dane Klienta na serwer nieprodukcyjny w środowisku Usług Przetwarzania w Chmurze wyłącznie w celu testowania i polepszania jakości produktów IBM.

#### **6.5 Wymagania dotyczące uczestnictwa w programie 1WorldSync**

Aby uzyskać od IBM dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze, Klient musi spełnić wymaganie wstępne, jakim jest odrębne zarejestrowanie się w systemie 1WorldSync. Opłaty związane z uczestnictwem w 1WorldSync, w tym opłaty za rejestrację w systemie 1WorldSync TEST, lub opłaty na rzecz innych organów standaryzacyjnych, rejestrów lub giełd nie są włączone w opłaty za Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiedzialność za ich uiszczenie ponosi Klient. IBM dostarczy Klientowi „kod TPSA”, który umożliwi mu rejestrację w systemie 1WorldSync. Gdy Klient stanie się uczestnikiem systemu 1WorldSync, otrzyma identyfikatory i hasła do środowiska produkcyjnego, które będzie współużytkować z IBM. Klient będzie również potrzebować ważnego numeru GLN (Global Location Number).

#### **6.6 Obowiązki Klienta związane z Usługami Konfigurowania**

W uzasadnionym zakresie niezbędnym IBM w celu wywiązania się z przyjętych zobowiązań dotyczących Usług Konfigurowania (o ile mają one zastosowanie) Klient zobowiązuje się zapewnić wystarczający dostęp do systemów Klienta oraz informacji, personelu i zasobów, a także wypełnić inne zobowiązania dotyczące Usług Konfigurowania, nie obciążając przy tym IBM żadnymi opłatami, przy czym IBM nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nieterminowe wykonanie Usług Konfigurowania z powodu opóźnienia Klienta w zapewnieniu takiego dostępu lub wykonywaniu przez Klienta innych obowiązków związanych z Usługami Konfigurowania.